



Fondazione
di Sardegna

ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE "G.M. GISELLU" - DORGALI

Via Lamarmora, 56 08022 Dorgali (NU) C.F. 93043360911 Tel. 0784 96107 Fax 0784 94891
<http://www.istitutocomprensivodorgali.edu.it> e-mail nuic871007@istruzione.it nuic871007@pec.istruzione.it

Ist. Compr. "G.M. GISELLU"- DORGALI
Prot. 0008716 del 02/12/2021
01-04 (Uscita)

Dorgali, 2 dicembre 2021

Al Sito web – Sez. Privacy

INFORMATIVA PRIVACY – PIATTAFORMA eTWINNING

La nostra Scuola ha aderito al progetto eTwinning. La piattaforma eTwinning si impegna a rispettare la privacy dei suoi utenti e fornisce un ambiente protetto e sicuro, dove scuole, insegnanti e studenti possono collaborare e condividere con gli altri attività e materiali didattici, in uno scambio virtuoso di conoscenze e competenze.

La seguente informativa, tratta dal documento sulla privacy visibile sulla piattaforma al link:

https://www.etwinning.net/it/pub/privacy_policy.htm,

delinea la politica utilizzata dalla piattaforma eTwinning per raccogliere, gestire e utilizzare i dati forniti dai propri utenti.

La Commissione Europea, Direzione Generale dell'Istruzione, della Gioventù, dello Sport e della Cultura ("DG EAC"), l'Agenzia esecutiva europea per l'educazione e la cultura ("EACEA") così come le Unità nazionali eTwinning (NSS) e le Agenzie di supporto per i partner (PSA) si impegnano a preservare la tua privacy.

I dati personali raccolti tramite eTwinning.net sono elaborati a livello nazionale, dove l'NSS o la PSA, a seconda dei casi, sono i Titolari del trattamento o al livello dell'Unione europea (UE), dove EACEA è il Titolare del trattamento.

Tutti i dati personali sono trattati in conformità con la legislazione vigente sulla protezione dei dati.

- A livello di UE, trova attualmente applicazione il [Regolamento \(CE\) N. 2018/1725](#) (1) sul trattamento dei dati personali da parte delle istituzioni, degli organi e degli organismi della Comunità.*
- A livello nazionale, per i membri dell'Unione europea (UE) e dello Spazio Economico Europeo (SEE), trova applicazione il regolamento generale sulla protezione dei dati ("GDPR")& nbsp; Tutte le operazioni di trattamento dei dati sotto il controllo delle Unità nazionali eTwinning sono conformi alle relative disposizioni.*

- Per i Paesi non membri dell'UE o del SEE, i dati personali vengono trattati in base alla legislazione nazionale vigente, tranne nel caso in cui vengano trattati dati personali afferenti a persone negli Stati membri dell'UE o nel SEE. In tal caso trova applicazione il GDPR.

La seguente Informativa sulla Privacy delinea le politiche con le quali la DG EAC, EACEA, NSS e PSA raccolgono, gestiscono e utilizzano i dati personali dei soggetti interessati in eTwinning.

1. Chi è responsabile del trattamento dei tuoi dati (titolare del trattamento)?

A livello di UE – eTwinning.net

Quando i dati vengono trattati a livello di UE, il responsabile del trattamento dei dati è l'Agenzia esecutiva europea per l'educazione e la cultura.

La persona designata responsabile delle operazioni di trattamento è:

Responsabile dell'Unità A5 di EACEA

Agenzia esecutiva europea per l'educazione e la cultura

Avenue du Bourget 1, BE-1049 Bruxelles

Email: eacea-eplus-etwinning@ec.europa.eu

A livello nazionale – portali nazionali eTwinning

Quando i dati vengono trattati a livello nazionale (ad esempio per organizzare attività nazionali, vedi sotto), i responsabili del trattamento dei dati sono gli specifici servizi di supporto (Unità nazionali eTwinning e Agenzie di supporto dei partner).

I dati di contatto delle persone designate quali responsabili delle operazioni di trattamento presso i Servizi di Supporto sono disponibili su queste pagine: [NSS](#) et [PSA](#).

2. Quali dati personali vengono trattati e come?

A livello di UE – eTwinning.net

Nell'ambito di eTwinning sono trattati i seguenti dati personali. Questo elenco è esaustivo.

a) Dati obbligatori

Dati del registrante: indirizzo e-mail nome, cognome, ruolo a scuola (se insegnante, materie insegnate), lingua/e di comunicazione, fascia d'età degli alunni, descrizione dell'utente.

Dati relativi alla scuola: informazioni relative a un istituto scolastico quali il nome ufficiale della scuola, l'indirizzo, la città, l'indirizzo e-mail, la regione e il Paese.

Dati del Dirigente scolastico: nome, cognome, indirizzo e-mail professionale.

b) Dati opzionali (questi dati possono essere forniti solo in caso di ulteriore coinvolgimento nelle attività di eTwinning):

Dati del registrante: elenco dei contatti in eTwinning Live, elenco dei progetti, immagine del registrante, fotografie e altre informazioni relative all'utilizzo della piattaforma.

Altri dati: I registranti possono anche partecipare a TwinSpace, Gruppi eTwinning, Learning Events e agli eventi online relativi ai progetti. In questi casi, i registranti possono inviare informazioni allo scopo di partecipare a tali iniziative. L'accesso a dette piattaforme è limitato ai soli membri registrati. Gli stessi possono inoltre inviare altre informazioni nel contesto dell'uso

della piattaforma, nonché inviare messaggi e altro materiale in forum, blog e altre sezioni della piattaforma.

A livello nazionale – portali nazionali eTwinning

Nell'ambito di eTwinning sono trattati i seguenti dati personali.

a) Dati obbligatori – forniti da EACEA via eTwinning.net

Dati del registrante: indirizzo e-mail, nome, cognome, ruolo all'interno dell'istituto scolastico (se insegnante, materie insegnate), lingua/e di comunicazione, fascia di età degli alunni, descrizione dell'utente.

Dati della scuola: pertinenti a un istituto scolastico (nome ufficiale dell'istituto scolastico, indirizzo, città, indirizzo e-mail, regione e Paese).

Dati del Dirigente Scolastico: nome, cognome, indirizzo e-mail professionale.

b) Informazioni tecniche: I dati sono forniti dagli utenti stessi inviando moduli online in varie aree della piattaforma eTwinning.net e sono accessibili dai vari servizi nazionali.

c) Dati specifici per iniziative in loco: I partecipanti possono prendere parte alle attività di Sviluppo Professionale in loco. In questo caso possono essere richieste ulteriori informazioni (ad esempio per organizzare viaggi) allo scopo di partecipare a tali iniziative.

3. A che scopo trattiamo i tuoi dati?

A livello di UE – eTwinning.net

Il trattamento dei dati è necessario al fine di:

- fornire informazioni sulle attività dei registranti all'interno e all'esterno di eTwinning per stabilire e mantenere attività della comunità online;
- consentire ai registranti di trovare partner e allestire progetti;
- fornire informazioni circa i loro progetti eTwinning;
- in generale, consentire ai registranti eTwinning di comunicare e collaborare nello spirito di mutua fiducia e reciproco rispetto; e
- consentire e agevolare attività di monitoraggio e ricerca.

Quando gli utenti si registrano in eTwinning possono anche iscriversi alle newsletter eTwinning.

I dati dei registranti sono convalidati a livello nazionale dalle rispettive NSS o PSA.

Sono raccolte regolarmente statistiche aggregate, che includono ma non si limitano a, il numero di utenti durante uno specifico lasso di tempo, le materie preferite o i Paesi scelti dagli insegnanti, l'utilizzo dell'account.

A livello nazionale – portali nazionali eTwinning

Le Unità nazionali eTwinning utilizzano le informazioni inviate a eTwinning.net per:

- convalidare le informazioni personali inviate dall'utente
- promuovere le attività eTwinning a livello nazionale
- diffondere newsletter e notifiche nazionali,
- comunicati stampa,
- registrarsi a corsi ed eventi,

- partecipare a sondaggi
- Gli utenti possono anche scegliere di contattare direttamente le Unità nazionali per rimanere informati sulle attività di eTwinning. Se gli utenti scelgono di contattare direttamente le Unità nazionali, i dati personali saranno utilizzati esclusivamente allo scopo di rispondere ai messaggi o gestire le registrazioni.

4. Su quale base legale trattiamo i tuoi dati personali?

A livello UE

Il trattamento è necessario per l'esecuzione di un compito svolto nell'interesse pubblico o nell'esercizio di pubblici poteri conferiti all'istituzione o all'organo dell'Unione (da stabilire nell'ambito del Diritto dell'Unione) (articolo 5(1)(a) del Regolamento 2018/1725);

- "Erasmus +": il programma dell'Unione per l'istruzione, la formazione, la gioventù e lo sport istituito dal Regolamento (UE) n. 1288/2013 del Parlamento Europeo e del Consiglio, dell'11 dicembre 2013, che abroga le decisioni n. 1719/2006/CE, n. 1720/2006/CE e n. 1298/2008/CE (GU L 347 del 20.12.2013, pagg. 50-73)
- Decisione di esecuzione della Commissione, del 18 dicembre 2013, che istituisce l'Agenzia esecutiva per l'istruzione, gli audiovisivi e la cultura e che abroga la decisione 2009/336/CE (2013/776 / UE): Articolo 3(a).
- Contratto di servizio 2017-3597, 2017-3598 e 2017-3599 tra l'Agenzia esecutiva per l'istruzione, gli audiovisivi e la cultura e il partenariato EUN AISBL.

I trattamenti che non sono coperti dalle basi giuridiche di cui sopra si basano sul consenso dell'interessato (articolo 5(1)(d) del Regolamento 2018/1725).

A livello nazionale

- Accordo di sovvenzione sottoscritto tra EACEA e NSS o PSA.
- Ti invitiamo a contattare le rispettive NSS o PSA per informazioni sulla legislazione vigente in ciascun Paese.

5. Per quanto tempo conserviamo i tuoi dati personali?

A livello di UE e a livello nazionale

I dati relativi a scopi di statistica e ricerca sono conservati per l'intera durata di eTwinning in formato aggregato e anonimo.

I dati relativi al profilo degli utenti sono conservati per un massimo di tre anni successivamente all'ultimo accesso dell'utente. Dopo un anno dall'ultimo accesso, il profilo utente verrà automaticamente impostato su inattivo, ossia non sarà più visibile agli altri utenti o al mondo esterno. Una notifica verrà inviata all'utente per informarlo/a che il suo profilo è stato impostato su inattivo e che lo/a stesso/a può riattivare il proprio account effettuando nuovamente il login. Un secondo e ultimo promemoria viene inviato dopo altri due anni al fine di informare l'utente che, a 3 anni dall'ultimo accesso, il suo profilo sarà disattivato in modo permanente. Tutte le informazioni personali saranno quindi rese anonime.

Per disattivare o eliminare un account, ti invitiamo a contattare l'Unità europea eTwinning (vedi il punto 6 di seguito) all'indirizzo: delete@etwinning.net

Nel caso in cui gli utenti chiedano la disattivazione del proprio profilo o il profilo sia automaticamente disattivato, nessun dato sarà visibile agli altri utenti eTwinning. I dati saranno conservati solo in una forma anonima che non consente l'identificazione personale. Se gli utenti con un profilo disattivato desidereranno continuare a utilizzare la piattaforma, dovranno registrarsi nuovamente. I dati rimarranno a disposizione dell'EACEA, della Commissione europea, delle autorità scolastiche nazionali o regionali, delle autorità incaricate dell'attuazione di eTwinning (Unità europea e Unità nazionali) e di altre parti terze (vedi punto 6) esclusivamente a fini di ricerca e monitoraggio previa autorizzazione del Titolare del Trattamento in un formato aggregato.

6. Chi ha accesso ai tuoi dati personali e a chi sono divulgati?

A livello di UE – eTwinning.net

Per gli scopi sopra indicati, l'accesso ai dati è strettamente limitato a:

- **i registranti eTwinning (previo login) possono vedere i seguenti dati di altri utenti:** set completo di dati tranne l'indirizzo e-mail dell'utente e i dati del dirigente scolastico.
- **EACEA, Commissione Europea:** set completo di dati.
- **Personale autorizzato dell'organizzazione incaricato dall'EACEA di implementare eTwinning, ossia l'Unità europea eTwinning (European Schoolnet):** set completo di dati.
- **NSS e PSA:** dati del registrante limitati agli individui dei rispettivi Paesi.
- *Se l'NSS o la PSA si trovano al di fuori dell'UE/EEA, il trasferimento dei dati personali avviene sulla base delle opportune misure di sicurezza di cui agli accordi di sovvenzione sottoscritti tra l'Agenzia e i Servizi di Supporto. Gli utenti possono richiedere di ottenere una copia di queste garanzie contattando il titolare del trattamento come indicato di seguito.*
- *Alcuni dati inviati dagli utenti verranno visualizzati solo previo consenso esplicito, nell'area pubblica del Portale eTwinning (eTwinning.net), il che significa che tali dati saranno liberamente accessibili su Internet. In questo caso l'utente ha il diritto di cancellare i propri dati. I dati che divengono pubblici sono in particolare i seguenti:*
- **Dati del registrante:** nome, cognome, scuola di appartenenza. Nel caso degli Ambasciatori eTwinning, verrà visualizzata pubblicamente anche l'immagine dell'utente.
- **Dati della scuola:** nome ufficiale della scuola, città, regione, Paese.
- **Dati relativi al progetto:** nome, descrizione, lingue, fascia d'età degli alunni, dettagli del partner, data di registrazione e dati di chiusura (se disponibili).
- *Altri dati inviati dagli utenti sulla piattaforma eTwinning (ad es. messaggi nei forum, discussioni online e thread, file e immagini) sono visibili solo agli altri utenti registrati correlati all'area del portale in cui sono stati caricati (ad esempio, Gruppi eTwinning, Learning Lab, TwinSpace).*
- *Il trasferimento di dati specifici ad altri soggetti terzi (ad es. centri di ricerca e università) può essere consentito dietro specifica autorizzazione del Titolare del Trattamento, ma i dati saranno trasferiti in modo anonimo.*
- *I dati personali non possono mai essere utilizzati per scopi di marketing.*

A livello nazionale – portali nazionali eTwinning

Per gli scopi di cui al punto 3, l'accesso ai dati è strettamente limitato a:

- **Unità europea eTwinning, Unità nazionali eTwinning, Servizi di Supporto per i Partner, & nbsp;** autorità scolastiche nazionali o regionali incaricate dell'attuazione di eTwinning a livello nazionale e di mantenere i contatti con gli utenti dei rispettivi Paesi. Ciascun Servizio di Supporto può accedere ai dati personali degli utenti del rispettivo Paese.

L'elenco completo e aggiornato di tali Paesi e di tutte le NSS e PSA è disponibile in queste pagine dedicate: [NSS](#) et [PSA](#).

7. Come proteggiamo i tuoi dati personali?

A livello di UE e a livello nazionale – eTwinning.net

I dati personali raccolti e tutte le informazioni correlate sono memorizzati su server sicuri del fornitore di servizi (European Schoolnet).

Una clausola contrattuale sulla protezione dei dati è inclusa nel contratto con il fornitore di servizi, al fine di garantire che i tuoi dati siano trattati in conformità con la legislazione vigente.

Le operazioni dei centri informatici del fornitore di servizi si applicano contrattualmente alle direttive sulla sicurezza della Commissione Europea e alle disposizioni stabilite dalla Direzione della Sicurezza per questi tipi di server e servizi.

NSS e PSA che desiderano trattare i dati per le attività nazionali accedono alle informazioni memorizzate a livello centrale.

8. Quali sono i tuoi diritti riguardo ai dati personali e come puoi esercitarli?

Hai il diritto di:

- Richiedere di accedere ai tuoi dati personali in nostro possesso;
- Richiedere una rettifica dei tuoi dati personali oppure di effettuare autonomamente la correzione nel tuo profilo;
- Richiedere, in determinate condizioni, la cancellazione dei tuoi dati personali;
- Richiedere, in determinate condizioni, la limitazione del trattamento dei tuoi dati personali;
- Opporti in qualsiasi momento al trattamento dei dati personali per motivi relativi alla tua particolare situazione;
- Richiedere che i tuoi dati siano trasferiti a un'altra organizzazione in un formato standard comunemente leggibile meccanicamente (portabilità dei dati);
- Ritirare il tuo assenso in qualsiasi momento.
- Hai il diritto di opporsi al trattamento dei tuoi dati personali per motivi attinenti alla tua particolare situazione ai sensi delle disposizioni di cui all'Articolo 23 del Regolamento 2018/1725.
- Hai inoltre diritto a non essere soggetto a decisioni automatizzate (compiute esclusivamente da macchine) che ti riguardano, come stabilito dalla legge.

A livello di UE – eTwinning.net

- Per esercitare i tuoi diritti a livello europeo, nella maggior parte dei casi (accesso, rettifica, richiesta di restrizione, obiezione al trattamento dei dati) puoi contattare l'European Data Controller (EACEA), vedi punto 1

- Se desideri cancellare i tuoi dati da eTwinning, puoi contattare l'Unità Europea eTwinning all'indirizzo: helpdesk@etwinning.net.

[A livello nazionale – portali nazionali eTwinning](#)

Per eventuali questioni correlate ai tuoi diritti e sull'esercizio dei tuoi diritti attinenti al trattamento dei dati personali da parte dei Servizi di Supporto a livello nazionale (tramite le relative Piattaforme eTwinning nazionali e/o newsletter e notifiche), puoi contattare i Titolari del Trattamento di ciascun Paese (vedi l'elenco dei contatti di cui al punto 1).

9. Il tuo diritto al ricorso in caso di disputa relativa a questioni pertinenti ai dati personali

[A livello di UE – eTwinning.net](#)

In caso di disputa su qualsiasi questione attinente alla protezione dei dati personali, è possibile rivolgersi ai titolari all'indirizzo sopra indicato e alla casella di posta dedicata.

Ti invitiamo a contattare anche il Responsabile della Protezione dei Dati EACEA al seguente indirizzo e-mail: eacea-data-protection@ec.europa.eu.

È possibile presentare un reclamo al Garante Europeo della Protezione dei Dati in qualsiasi momento: Sito web <http://www.edps.europa.eu>.

[A livello nazionale – portali nazionali eTwinning](#)

In caso di disputa su qualsiasi questione attinente alla protezione dei dati personali, è possibile rivolgersi ai titolari nazionali responsabili (a riguardo ti invitiamo a consultare l'elenco dei contatti di cui al punto 1).

Qualora tu ritenga che i tuoi diritti di protezione dei dati siano stati violati, puoi contattare le Autorità per la Protezione dei Dati nel Paese in cui si trovano i Servizi di Supporto.

-
1. Regolamento (UE) 2018/1725 del Parlamento europeo e del Consiglio del 23 ottobre 2018 sulla tutela delle persone fisiche in relazione al trattamento dei dati personali da parte delle istituzioni, degli organi e degli organismi dell'Unione e sulla libera circolazione di tali dati, e che abroga il regolamento (CE) n. 45/2001 e la decisione n. 1247/2002/CE (Testo rilevante ai fini del SEE (OJ L 295, 21.11.2018, p. 39))
 2. Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE (regolamento generale sulla protezione dei dati) (Testo rilevante ai fini del SEE) (OJ L 119, 4.5.2016, p. 1–88)